



مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

2 سبتمبر 2013

الرسالة الإدارية المعممة
CACE/625

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية (خدمات الأرض)
جنيف، 2-3 ديسمبر 2013

1 مقدمة

نتشرف بالإعلان في هذه الرسالة الإدارية المعممة عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 5 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 2 و3 ديسمبر 2013 في جنيف عقب اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D (انظر الرسالتين المعممتين [5/LCCE/40 \(Rev.1\)](#) و [5/LCCE/41](#)).
وسيعقد اجتماع لجنة الدراسات 5 في مقر الاتحاد بجنيف. وستُعقد الجلسة الافتتاحية الساعة 09:30.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر مهلة لتقديم المساهمات	الجلسة الافتتاحية
لجنة الدراسات 5	2-3 ديسمبر 2013	الإثنين، 25 نوفمبر 2013 الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الإثنين، 2 ديسمبر 2013 الساعة 09:30 (بالتوقيت المحلي)

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 في الملحق 1. وللإطلاع على المسائل المسندة إلى لجنة الدراسات 5، انظر الموقع:

<http://www.itu.int/pub/R-QUE-SG05/en>

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-6)

هناك أربعة مشاريع لمراجعة توصيات معروضة على لجنة الدراسات 5 لاعتمادها في اجتماعها.

وفقاً للفقرة 1.2.2.10 من القرار ITU-R 1-6، ترد عناوين وملخصات مشاريع هذه التوصيات في الملحق 2.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 5A و 5B و 5C و 5D التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع.

ووفقاً للفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-6، يحتوي الملحق 3 بهذه الرسالة على قائمة بالموضوعات التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، وهي الموضوعات التي قد تسفر عن مشاريع توصيات.

3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع، الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-6، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال الإجراء PSAA على النحو الموضح في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

3 المساهمات

تعالج المساهمات المناسبة لأعمال لجنة الدراسات 5 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-6. ويرجى من الأعضاء تقديم مساهماتهم (بما في ذلك أي مراجعات أو إضافات أو تصويبات لهذه المساهمات) بحيث تصل قبل بدء الاجتماع بمدة قدرها 12 يوماً تقويمياً. والموعد النهائي لاستلام المساهمات محدد بسبعة أيام تقويمية (الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. وآخر موعد بالنسبة لهذا الاجتماع موضح في الجدول أعلاه. ولا تُقبل المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-6 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يُنظر فيها. ويرجى من المشاركين تقديم المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

rsg5@itu.int

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 5 ونوابه. والعناوين ذات الصلة موجودة في الموقع:

<http://www.itu.int/go/rsg5/ch>

4 الوثائق

ستنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد على الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R12-SG05.AR-C/en>

وستنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R12-SG05-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وطبقاً لاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 5، سيكون اجتماع لجنة الدراسات بدون أوراق هائياً. وسيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في قاعات الاجتماع. وتتاح طابعات في المقهى السيرياني بالطابق الثاني تحت الأرض من مبنى البرج وبالطابقين الأرضي والأول من مبنى مونبريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك. وفضلاً عن ذلك، قام مكتب الخدمة (servicedesk@itu.int) بإعداد عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم المحمولة.

5 المشاركة عن بُعد

لتسهيل المشاركة عن بُعد في اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية، سيتاح بث صوتي على الويب للجلسات العامة للجنة الدراسات بجميع اللغات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. والمشاركون عن بُعد الراغبون في المشاركة بفعالية (تقديم مساهمة مثلاً)، سيحتاجون إلى التسجيل مسبقاً للاجتماع (انظر القسم 6) وتنسيق مشاركتهم الفعالة مع المستشار المسؤول قبل بدء الاجتماع بشهر على الأقل. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن المشاركة عن بُعد في الموقع:

www.itu.int/ITU-R/go/rsg-remote/

6 شروط المشاركة/التأشيرة/الإقامة

التسجيل المسبق إجباري في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعنية (DFP). وقد طلب من كل عضو من أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية تعيين جهة اتصال تتولى مسؤولية جميع إجراءات التسجيل، بما في ذلك طلبات دعم الحصول على التأشيرة التي ينبغي أن تقدم أيضاً عن طريق جهات الاتصال المعنية أثناء عملية التسجيل على الخط. وعلى الأفراد الذين يرغبون في التسجيل في أي من أحداث قطاع الاتصالات الراديوية الاتصال مباشرةً بجهة الاتصال المعنية لكيانناهم. ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعنية لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى مخدّم الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن التسجيل في الحدث ومتطلبات دعم الحصول على التأشيرة والإقامة في الفنادق وما إلى ذلك في الموقع التالي:

www.itu.int/en/ITU-R/information/events

فرانسوا رانسي
المدير

الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونوابهم
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد ومدير مكتب تقييس الاتصالات ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 2-3 ديسمبر 2013)

1	افتتاح الاجتماع
2	إقرار جدول الأعمال
3	تعيين المقرر
4	المحضر الموجز للاجتماع السابق (الوثيقة 5/49)
5	النظر في نواتج فرق العمل
1.5	فرقة العمل 5A
2.5	فرقة العمل 5B
3.5	فرقة العمل 5C
4.5	فرقة العمل 5D
6	النظر في مدخلات أخرى (إن وُجدت)
7	حالة نصوص لجنة الدراسات 5
8	الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى ولجنة تنسيق المفردات والمنظمات الدولية
9	الجدول الزمني للاجتماعات
10	ما يستجد من أعمال

أ. هاشيموتو

رئيس لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

عناوين وملخصات مشاريع مراجعة التوصيات المقترح اعتمادها في اجتماع لجنة الدراسات 5

مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.557-4

(الوثيقة [5/53](#))

أهداف التيسر لأنظمة الترحيل الراديوي عبر دارات مرجعية افتراضية ومسيرات رقمية مرجعية افتراضية

تتمثل النقاط الرئيسية لهذه المراجعة في إضافة مجال التطبيق لتوضيح الشروط المطبقة ولحذف النصوص المتعلقة بالتكنولوجيا التماثلية.

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.2012

(الوثيقة [SD/441, Att. 5.12](#))

المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية – المتقدمة (IMT-Advanced)

الغرض من هذا التعديل على التوصية ITU-R M.2012 هو تحديث التكنولوجيات المحددة للمكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية – المتقدمة. وتشمل التغييرات الرئيسية إضافة إمكانات معززة للسطوح البينية الراديوية وبعض التغييرات المترتبة على ذلك على الأقسام العامة من النص وكذلك على المواصفات الأساسية العالمية.

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1580-4

(الوثيقة [5D/441, Att. 5.20](#))

**الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه للمحطات القاعدة
التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض
للاتصالات المتنقلة الدولية-2000 (IMT-2000)**

الغرض من هذا التعديل على التوصية ITU-R M.1580-4 هو أن تكون الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه مترافقة مع التوصية ITU-R M.1457-10 التي تمت الموافقة عليها في أوائل عام 2013.

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1581-4

(الوثيقة [5D/441, Att. 5.21](#))

**الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه للمحطات المتنقلة
التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض
للاتصالات المتنقلة الدولية-2000 (IMT-2000)**

الغرض من هذا التعديل على التوصية ITU-R M.1581-4 هو أن تكون الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه مترافقة مع التوصية ITU-R M.1457-10 التي تمت الموافقة عليها في أوائل عام 2013.

الملحق 3

المواضيع التي يتعين تناولها في اجتماعات فرق العمل 5A و 5B و 5C و 5D التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 5 والتي يمكن إعداد مشاريع توصيات بشأنها

فرقة العمل 5A

- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1076 - أنظمة الاتصالات اللاسلكية للأشخاص ذوي الإعاقة السمعية (الملحق 13 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1450-4 - خصائص الشبكات المحلية الراديوية عريضة النطاق (الملحق 15 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.1763 - معايير السطوح البينية الراديوية لأنظمة النفاذ اللاسلكي عريض النطاق العاملة في الخدمة الثابتة فوق 66 GHz (الملحق 16 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.2003 - الأنظمة اللاسلكية متعددة الغيغابتات في الترددات حول 60 GHz (الملحق 17 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.2015 - ترتيبات الترددات من أجل أنظمة اتصالات حماية الجمهور والإغاثة في حالات الكوارث في النطاقات UHF طبقاً للقرار ((646 (Rev.WRC-12)) (الملحق 19 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي [للتوصية الجديدة/التقرير الجديد] ITU-R M.[MS 14.5-15.35 CHAR] - الخصائص ومعايير الحماية للأنظمة العاملة في الخدمة المتنقلة في مدى الترددات 14,5-15,35 GHz (الملحق 23 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[AUTO] - خصائص أنظمة رادارات المركبات العاملة في نطاق الترددات 76-81 GHz في تطبيقات أنظمة النقل الذكية (الملحق 24 [بالوثيقة 5A/306](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[V2X] - معايير السطوح البينية الراديوية للاتصالات من مركبة إلى مركبة ومن مركبة إلى البنية التحتية في تطبيقات أنظمة النقل الذكية (الملحق 25 [بالوثيقة 5A/306](#))

فرقة العمل 5B

- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1371-4 - الخصائص التقنية لنظام تعرف الهوية الأوتوماتي الذي يستخدم النفاذ المتعدد بتقسيم زمني في النطاق المخصص للخدمات المتنقلة البحرية على الموجات المترية (VHF) (الملحق 11 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1638-1 - الخصائص ومعايير الحماية المطبقة في دراسات التقاسم بين رادارات التحديد الراديوي للموقع (باستثناء رادارات الأرصاد الجوية المنصوبة على الأرض) ورادارات الملاحه الراديوية للطيران العاملة في نطاقات التردد بين 250 و 5 850 MHz (الملحق 12 [بالوثيقة 5B/304](#))

- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1796-1 - خصائص ومعايير الحماية لرادارات الأرض العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق التردد 500 8 680-10 MHz (الملحق 13 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.2008 - الخصائص ومعايير الحماية للرادارات العاملة في خدمة الملاحة الراديوية للطيران في نطاق الترددات 13,40-13,25 GHz (الملحق 14 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.493-13 - نظام النداء الانتقائي الرقمي المستعمل في الخدمة المتنقلة البحرية (الملحق 15 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.541-9 - إجراءات التشغيل الخاصة باستعمال تجهيزات النداء الانتقائي الرقمي في الخدمة المتنقلة البحرية (الملحق 16 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1460-1 - الخصائص التقنية والتشغيلية ومعايير الحماية لرادارات الاستدلال الراديوي العاملة في نطاق الترددات 2 900-3 100 MHz (الملحق 17 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1463-2 - الخصائص ومعايير حماية رادارات خدمة الاستدلال الراديوي العاملة في نطاق الترددات 1 400-1 215 MHz (الملحق 18 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1464-1 - خصائص رادارات التحديد الراديوي للموقع وخصائص ومعايير الحماية لدراسات التقاسم لرادارات الملاحة الراديوية للطيران والأرصاد الجوية العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق الترددات 2 700-2 900 MHz (الملحق 19 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1465-1 - خصائص ومعايير حماية الرادارات العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق الترددات 3 100-3 700 MHz (الملحق 20 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1827 - المتطلبات التقنية والتشغيلية لخطات الخدمة المتنقلة للطيران (R) المقصورة على التطبيقات السطحية في المطارات في نطاق التردد 5 091-5 150 MHz (الملحق 21 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1849 - الجوانب التقنية والتشغيلية لرادارات الأرصاد الجوية المنصوبة على الأرض (الملحق 22 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة [PEAK FDR] - الرفض القائم على تردد الذروة في الأنظمة النبضية (الملحق 25 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة [ANT ROT] - تغاير وآثار دوران الهوائي وتقارن الهوائي على تحليل التداخلات الرادارية (الملحق 26 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[NAVDAT-HF] - خصائص نظام رقمي يسمى بيانات ملاحية لإذاعة المعلومات المتعلقة بالسلامة البحرية والأمن من الشاطئ إلى السفن في النطاق HF البحري (الملحق 27 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[AMS-CHAR-15GHz] - الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنظمة الخدمة المتنقلة للطيران العاملة في نطاق الترددات 14,5-15,35 GHz (الملحق 28 [بالوثيقة 5B/304](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[AMS-CHAR-24] - الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنظمة الخدمة المتنقلة للطيران العاملة في نطاق الترددات 22,5-23,6 و 25,25-27,5 GHz (الملحق 29 [بالوثيقة 5B/304](#))

فرقة العمل 5C

- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.1105-2 - الأنظمة اللاسلكية الثابتة لأغراض عمليات التخفيف من حدة الكوارث والإغاثة عند وقوعها (الملحق 9 [بالوثيقة 5C/171](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.1497-1 - ترتيبات قنوات التردد الراديوي للأنظمة اللاسلكية الثابتة العاملة في النطاق GHz 55,78 (الملحق 10 [بالوثيقة 5C/171](#))
- مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R F.1336-3 - مخططات الإشعاع المرجعية لهوائيات شاملة الاتجاه وقطاعية وهوائيات أخرى في أنظمة من النمط من نقطة إلى عدة نقاط للاستخدام في دراسات التقاسم في مدى الترددات من MHz [X] إلى GHz 70 تقريباً (الملحق 12 [بالوثيقة 5C/171](#))

فرقة العمل 5D

- مشروع التقرير الجديد ITU-R M.[IMT.2020.INPUT] - معلمات جوانب راديو المستقبل للاستعمال مع منهجية تقدير طيف المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية الواردة في التوصية ITU-R M.1768-1 (المرفق 23.5 [بالوثيقة 5D/441](#))
- مشروع التقرير الجديد ITU-R M.[IMT.ADV.PARAM] - خصائص الأنظمة الأرضية للاتصالات المتنقلة الدولية - المقدمة من أجل تقاسم الترددات/تحليل التداخلات (المرفق 11.4 [بالوثيقة 5D/441](#))
- مشروع التقرير الجديد ITU-R M.[IMT.BROAD.PPDR] - استعمال الاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) في تطبيقات حماية الجمهور والإغاثة في حالات الكوارث (PPDR) (المرفق 13.5 [بالوثيقة 5D/441](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1036-4 - ترتيبات الترددات لأغراض تنفيذ المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) في النطاقات المحددة لهذه الاتصالات في لوائح الراديو (المرفق 12.5 [بالوثيقة 5D/441](#))
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1457-11 - المواصفات التفصيلية للسطوح البيئية الراديوية للاتصالات المتنقلة الدولية - 2000 (IMT-2000) (غير متاح حتى الآن)
- مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1579-2 - دورة عالمية من أجل إدراج الاتصالات المتنقلة الدولية - المقدمة، مع مراعاة توقف العمل على الإرسال غير المرغوب فيه بالنسبة لهذه الاتصالات (المرفق 7.5 [بالوثيقة 5D/441](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[IMT.OOBE MS] - الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه للمحطات المتنقلة التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية - المقدمة (المرفق 17.5 [بالوثيقة 5D/441](#))
- مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[IMT.OOBE BS] - الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه للمحطات القاعدة التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية - المقدمة (المرفق 16.5 [بالوثيقة 5D/441](#))